

**Informacije o slanju novca Poreznoj upravi u Neubrandenburgu (Finanzamt Neubrandenburg (RiA)) kao nadležnoj poreznoj upravi za primatelje mirovine koji borave u inozemstvu**

U svrhu podmirenja Vašeg poreznog duga u Njemačkoj, uključujući solidarni dodatak i eventualno nastale kamate, molimo Vas da ukupni iznos doznačite Poreznoj upravi u Neubrandenburgu (Finanzamt Neubrandenburg (RiA)). Moguća je doznaka novca za više godina u jednom iznosu.

Molimo Vas obratite pozornost na sljedeće upute:

- 1. Plaćanja iz Europske unije (EU-a) kao i Norveške, Lihtenštajna, Islanda, Gibraltar, Monaka, San Marina, Saint Barthélemy, Saint Martin (francuski dio), Saint-Pierre-et-Miquelona, Mayottea, Guernseyja, Jerseyja, Otoka Mana, Andore, Ujedinjeno Kraljevstvo Velike Britanije i Sjeverne Irske, Vatikanskoga Grada i Švicarske (područja SEPA-e)**

Za plaćanja iz EU-a, Norveške, Lihtenštajna, Islanda, Gibraltar, Monaka, San Marina, Saint Barthélemy, Saint Martin (francuski dio), Saint-Pierre-et-Miquelona, Mayottea, Guernseyja, Jerseyja, Otoka Mana, Andore, Ujedinjeno Kraljevstvo Velike Britanije i Sjeverne Irske, Vatikanskoga Grada i Švicarske molimo da koristite nalog za plaćanje iz sheme **SEPA-e**, navodeći

međunarodni broj bankovnog računa (IBAN) **DE66 1500 0000 0015 0015 20**  
i identifikacijski kod banke (BIC) **MARKDEF1150**

Tako se međunarodne doznake u eurima – poput nacionalnih – izvršavaju na povoljan, brz i siguran način.

Ako imate bankovni račun u jednoj od zemalja područja SEPA-e, preporučujemo korištenje usluge SEPA Izravno terećenje. Potrebne obrasce možete dobiti od Porezne uprave u Neubrandenburgu ili na internetu. U ovom slučaju Vaš žiro račun će biti izravno terećen za dospjele iznose.

**2. Plaćanja iz drugih zemalja**

Za plaćanja iz zemalja koje nisu navedene u točki 1. molimo Vas da nalog za plaćanje preko Vaše domaće banke dostavite sljedećoj banci:

Deutsche Bundesbank Neubrandenburg  
Ziegelbergstr. 57  
17033 Neubrandenburg,

uz navođenje

njemačkog broja bankovnog računa **150 015 20** ili gore navedenog IBAN-a,  
SWIFT/BIC koda **MARKDEF1150**

i troškovne opcije kod koje imatelj računa snosi troškove – **OUR** (vidjeti napomenu u nastavku).

Ako imate **kreditnu karticu**, Vaš porezni dug možete podmirivati online. Molimo Vas da posjetite za to web stranicu Porezne uprave u Neubrandenburgu - <https://www.finanzamt-rente-im-ausland.de>.

### **3. Ostale napomene**

Ukazujemo unaprijed, a prije svega radi izbjegavanja opomena, na to da sukladno čl. 270. Građanskog zakonika (*BGB*) porezni obveznik obavlja slanje novca na vlastiti rizik i trošak. Stoga prilikom plaćanja treba uzeti u obzir sve rizike (npr. uslijed kolebanja deviznog tečaja) i sve pristojbe (npr. one koje naplaćuju korespondentne banke), a porezni obveznik ih snosi sam, bez prava na povrat.

Nalog za plaćanje koji je eventualno priložen u prilogu može se koristiti samo za njemačke bankovne račune.

**Molimo Vas da prilikom doznake novca navedete svoj porezni broj kao i svrhu plaćanja (vrstu poreza i razdoblje) kako bi se iznosi mogli uredno i na vrijeme povezati s Vašim poreznim računom.**